

27. Schedule 1.3.B is amended by striking out all that appears after “Made at... On...” at the end of the Schedule.

28. Schedule 1.3.C is amended by replacing “- The application for renewal must be received by the Minister 60 days before the expiry of the present permit.” by “- The application for renewal must be received by the Minister before the expiry of this permit.”.

29. Despite the first paragraph of section 1.3.6.8 of the Regulation respecting food, the fees payable under the Regulation, as modified by this Regulation, are indexed on 1 April 2006 in the manner provided in that section.

30. Every operator of premises or a vehicle who holds a permit required under subparagraph *m* or *n* of the first paragraph of section 9 of the Act that expires in the 90-day period following the coming into force of this Regulation is deemed, subject to the provisions of section 15 of the Act, to hold a valid permit until the permit is renewed following a renewal application and payment of the fees prescribed or until the expiry of the ninetieth day following the day of coming into force of this Regulation, if the application has not been received by the Minister and the fees have not been paid before that date. The permit renewal date is the date of the day after the day on which the permit expires.

31. Every holder of a permit required under subparagraph *a*, *b* or *e* of the first paragraph of section 9 of the Act who, on the premises where the permit holder carries on the activities indicated on the permit, prepares food intended for human consumption to be sold at retail or used to furnish services for remuneration, or who carries on a restaurateur business is deemed, subject to the provisions of section 15 of the Act, to hold the permit required under subparagraph *m* or *n* of the first paragraph of section 9 of the Act, until the permit holder has applied for the permit and paid the fees prescribed for its issuance or until the expiry of the ninetieth day following the day of coming into force of this Regulation, if the application has not been received by the Minister and the fees have not been paid before that date.

32. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*, except paragraph 2 of section 2 and section 25 of this Regulation which come into force on the one hundred twentieth day after the date of coming into force of this Regulation, on 10 March 2006.

Gouvernement du Québec

O.C. 931-2005, 12 October 2005

An Act respecting the conservation and development of wildlife
(R.S.Q., c. C-61.1)

Hunting activities — Amendments

Regulation to amend the Regulation respecting hunting activities

WHEREAS, under the second paragraph of section 55 of the Act respecting the conservation and development of wildlife (R.S.Q., c. C-61.1), the Government may determine by regulation the conditions on which a person it determines may use a licence issued to another person;

WHEREAS, under paragraph 9 of section 162 of the Act, the Government may make regulations on the matters set forth therein;

WHEREAS the Government made the Regulation respecting hunting activities by Order in Council 858-99 dated 28 July 1999;

WHEREAS it is expedient to amend the Regulation;

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), a draft of the Regulation to amend the Regulation respecting hunting activities was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 6 April 2005 with a notice that it could be made by the Government on the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS it is expedient to make the Regulation to amend the Regulation respecting hunting activities with amendments;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Natural Resources and Wildlife:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting hunting activities, attached to this Order in Council, be made.

ANDRÉ DICAIRE,
Clerk of the Conseil exécutif

Regulation to amend the Regulation respecting hunting activities*

An Act respecting the conservation and development of wildlife
(R.S.Q., c. C-61.1, s. 55 and s. 162, par. 9)

1. The Regulation respecting hunting activities is amended by replacing the heading of Subdivision 2 of Division II by the following:

“§2. *Conditions to obtain a hunting licence*”.

2. Section 4 is amended by striking out “, using a type 2 implement” in subparagraph 2 of the second paragraph.

3. Section 6 is revoked.

4. Section 6.1 is amended by replacing “Notwithstanding section 6, when” by “If” and by striking out “also”.

5. The following heading is inserted after section 6.1:

“§3. *Use of a third party’s hunting licence*”.

6. The following is inserted after section 7.2:

“**7.2.1.** In wildlife sanctuaries, in outfitting operations with exclusive rights and in the territories shown in Schedules CXLVII, CXLVIII and CLXXXIX to the Regulation respecting hunting, the members of a group of not more than six hunters who hold the hunting licence for white-tailed deer referred to in paragraph *a* of section 2 of Schedule I to that Regulation may use the hunting licence for antlerless white-tailed deer referred to in paragraph *c* of section 2 of that Schedule held by a member of the group if

(1) all the hunters hold a valid hunting licence for the hunting territory concerned;

(2) the hunters agree to and sign a written undertaking, in accordance with section 7.2.2, on the use of the hunting licence for antlerless white-tailed deer; and

(3) the hunters give a copy of the undertaking to the officer at the reception station on entering the hunting territory concerned.

7.2.2. The undertaking referred to in section 7.2.1 must contain

(1) the name of the holder of the hunting licence for antlerless white-tailed deer, the number of the holder’s regular licence and the number of the holder’s hunting licence for antlerless white-tailed deer;

(2) the names of the hunters who hold a regular hunting licence for white-tailed deer and the licence number;

(3) the name of the hunting territory concerned; and

(4) the date of the undertaking and its validity period, which may not exceed the duration of the hunters’ stay in the territory.

7.2.3. Every hunter in the group of hunters that have signed the undertaking referred to in section 7.2.1 may use the hunting licence for antlerless white-tailed deer of the person identified in the undertaking, for the time specified in the undertaking, so long as the licence holder remains present in the hunting territory concerned until an antlerless deer is killed by one of the hunters.

7.2.4. Despite section 24 of the Regulation respecting hunting, in wildlife sanctuaries, in outfitting operations with exclusive rights and in the territories shown in Schedules CXLVII, CXLVIII and CLXXXIX to that Regulation, the holder of a hunting licence for white-tailed deer referred to in paragraph *a* of section 2 of Schedule I to that Regulation who has killed a white-tailed deer may continue to hunt white-tailed deer using the licence of another holder of a white-tailed deer licence if the holder

(1) agrees to and signs a written undertaking, in accordance with section 7.2.5, with not more than five other holders of such licences that are valid for the hunting territory concerned, on the mutual use of their respective licences with a view to sharing the bag limit; and

(2) gives a copy of the undertaking to the officer at the reception station on entering the hunting territory concerned.

7.2.5. The undertaking referred to in section 7.2.4 must contain

(1) the name of each licence holder and his or her licence number;

* The Regulation respecting hunting activities, made by Order in Council 858-99 dated 28 July 1999 (1999, *G.O.* 2, 2427), was last amended by the regulation made by Order in Council 460-2004 dated 12 May 2004 (2004, *G.O.* 2, 1640). For previous amendments, refer to the *Tableau des modifications et Index sommaire*, Québec Official Publisher, 2005, updated to 1 March 2005.

(2) the name of the hunting territory concerned; and

(3) the date of the undertaking and its validity period, which may not exceed the duration of the hunters' stay in the territory.

7.2.6. Every hunter who signs the undertaking referred to in section 7.2.4 may, for the time specified in the undertaking, use the hunting licence for white-tailed deer of another hunter identified in the undertaking, so long as the licence is valid and the other hunter remains present in the hunting territory concerned.

The hunter must give a copy of the undertaking to any wildlife protection officer or wildlife protection assistant who so requests.

7.2.7. A licence holder referred to in section 7.2.4 may not sign another undertaking before the end of a prior undertaking.”

7. Section 7.3 becomes section 4.1.

8. The following heading is inserted after section 8:

“§4. *Conditions for holding a hunting licence*”.

9. Section 9 is amended

(1) by replacing “type 1 implement” in the first paragraph by “type 13 implement”;

(2) by replacing “Area 22” in the second paragraph by “Areas 22 and 27”.

10. Section 10 is amended

(1) by replacing the second paragraph by the following:

“However, the holder of a non-resident “Caribou, valid for Area 23 (winter)” licence may hunt in Area 23, except in the southern part shown on the plan in Schedule XVIII to the Regulation respecting hunting.

The holder of a moose hunting licence may, irrespective of the area for which the licence is issued, participate in a restricted hunt in a wildlife sanctuary or in a hunting expedition in a restricted access sector of a controlled zone, in a territory where exclusive hunting rights were granted to an outfitting operation, or in the territories whose plans are shown in Schedules CXLVII, CXLVIII and CLXXXIX to the Regulation respecting hunting.”;

(2) by replacing “specified on his licence” in the last paragraph by “specified on the certificate”.

11. Section 15 is amended by adding the following at the end of the fourth paragraph: “, and on the part of Chemin de la Pointe Taillon situated between the intersection of Route 169 and the intersection of Rang 3 ouest”.

12. Section 17 is amended by replacing “outfitting operation” by “outfitter”.

13. Section 19 is amended by replacing “determined for that animal” in the second paragraph by “determined under the Regulation respecting hunting for that animal”.

14. The following is inserted after section 19:

“**19.1.** Every hunter referred to in section 7.2.6 who kills a white-tailed deer shall ensure that, on the day of the animal's death, a transportation coupon is attached to the animal; the coupon must come from the hunting licence of a hunter whose name appears on the undertaking provided for in that section.

In addition, the holder of a hunting licence whose name appears on the undertaking provided for in section 7.2.6 and whose transportation coupon has been attached to a white-tailed deer shall ensure that the coupon remains attached to the animal until it is cut up or stored.”.

15. Section 20 is amended by replacing “A hunter” in the second paragraph by “A hunter or the holder of a hunting licence referred to in the second paragraph of section 19.1”.

16. Section 21 is amended

(1) by replacing “When a hunter kills a caribou, white-tailed deer, moose or black bear, he” in the first paragraph by “A hunter who kills a caribou, white-tailed deer, moose or black bear, or the holder of a hunting licence referred to in the second paragraph of section 19.1”;

(2) by replacing “in that paragraph” in the second paragraph by “in that paragraph, or the holder of a hunting licence referred to in the second paragraph of section 19.1”;

(3) by replacing “in the case of a white-tailed deer, a hunter” in the third paragraph by “in the case of a white-tailed deer, a hunter or the holder of a hunting licence referred to in the second paragraph of section 19.1”.

17. Section 22 is amended by replacing “hunter” by “hunter or the holder of a hunting licence referred to in the second paragraph of section 19.1”.

18. This Regulation comes into force on 1 January 2006.

7162

Gouvernement du Québec

O.C. 932-2005, 12 October 2005

An Act respecting the conservation and development of wildlife
(R.S.Q., c. C-61.1)

Development of wildlife — Scale of fees and duties — Amendments

Regulation to amend the Regulation respecting the scale of fees and duties related to the development of wildlife

WHEREAS, under paragraph 1 of section 125 of the Act respecting the conservation and development of wildlife (R.S.Q., c. C-61.1), the Government may make regulations on the matters set forth therein;

WHEREAS the Government made the Regulation respecting the scale of fees and duties related to the development of wildlife by Order in Council 1291-91 dated 18 September 1991;

WHEREAS it is expedient to amend the Regulation;

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), a draft of the Regulation to amend the Regulation respecting the scale of fees and duties related to the development of wildlife was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 6 April 2005 with a notice that it could be made by the Government on the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS the 45-day period has expired;

WHEREAS no comments have been made on the draft Regulation since that publication;

WHEREAS it is expedient to make the Regulation without amendment;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Natural Resources and Wildlife:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting the scale of fees and duties related to the development of wildlife, attached to this Order in Council, be made.

ANDRÉ DICAIRE,
Clerk of the Conseil exécutif

Regulation to amend the Regulation respecting the scale of fees and duties related to the development of wildlife*

An Act respecting the conservation and development of wildlife
(R.S.Q., c. C-61.1, s.125, par. 1)

1. The Regulation respecting the scale of fees and duties related to the development of wildlife is amended by replacing “2003-2004” at the beginning of Schedules II, III, IV and V by “2003-2004 and subsequent years”.

2. Schedule II is amended

(1) by replacing, for moose hunting, the group fee per stay for the year 2003-2004, as regards the Chic-Chocs Wildlife Sanctuary, by the following:

\$773.09	per stay, per group of 3 or 4 hunters
\$773.09	per stay, per conservation group of 4 hunters
\$1,546.18	per stay, per group of 6 hunters
\$386.50	per stay, per group of 3 to 4 hunters of which at least one is less than 18 years old”;

(2) by replacing, for moose hunting, the group fee per stay for the year 2003-2004, as regards the Rimouski Wildlife Sanctuary, by the following:

\$773.09	per stay, per group of 3 or 4 hunters
\$1,546.18	per stay, per group of 6 hunters”.

3. This Regulation comes into force on 1 December 2005.

7163

* The Regulation respecting the scale of fees and duties related to the development of wildlife, made by Order in Council 1291-91 dated 18 September 1991 (1991, *G.O.* 2, 3908), was last amended by the regulation made by Order in Council 1187-2003 dated 12 November 2003 (2003, *G.O.* 2, 3356). For previous amendments, refer to the *Tableau des modifications et Index sommaire*, Québec Official Publisher, 2005, updated to 1 March 2005.